



ANTONIO RIBEIRO DE AZEVEDO SANTOS
Tradutor Público e Intérprete Comercial

Junta Comercial do Distrito Federal – mat. nº 58
Espanhol - Portaria nº 27, de 6 de novembro de 2012.
Inglês - Portaria nº 9, de 15 de julho de 2015

SQS 302 bloco J apt. 507. Brasília, DF. CEP 70.338-100
CPF 703.144.201-00. Fones 061 3224 7213 e 061 9267 2777
ariazs@gmail.com ||antonio@confluir.com.br

Tradução nº 1174 Livro nº 011 Folha nº 033 25 de outubro de 2018

Eu, abaixo assinado, Tradutor Público e Intérprete Comercial dos idiomas espanhol e inglês nesta praça do Distrito Federal, com fé pública em todo território nacional, registrado na Junta Comercial do Distrito Federal sob a matrícula nº 58, CERTIFICO e DOU FÉ de que me foi apresentado documento digital exarado no idioma espanhol para que o traduzisse para o vernáculo, o que aqui faço em virtude de meu ofício público, a pedido de parte interessada, para constar onde convier, como segue:

[consta etiqueta de Autenticação Digital no vernáculo do 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e Tabelionato de Notas, de João Pessoa/PB. Cód. de Autenticação: 88872410181209390580-1. Data: 24/10/2018. Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AHQ13520-YANN.

ATESTADO DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS PROFISSIONAIS DE ADVOCACIA E
TÉCNICOS DE NATUREZA JURÍDICA

CERTIFICAMOS, a pedido da interessada e para os devidos fins de comprovação de competência no exercício profissional e capacidade de execução, que a **Dra. ANA CARINA FREIRE CORREIA DE GUSMÃO**, Advogada anteriormente inscrita no Ilustre Colégio de Advogados de La Rioja sob a matrícula n.º 1784, atualmente inscrita na OAB/SP 386.948, prestou serviços profissionais jurídicos nas áreas de advocacia, consultoria, assessoria e serviços técnicos de natureza jurídica contenciosa e administrativa na Espanha, relacionados aos seguintes âmbitos de atuação: (i) matérias relacionadas ao Direito Civil em geral, entre as quais as atividades em Contratos, Direitos Reais e de Registro, Propriedade Horizontal, incapacidade, Responsabilidade Civil, Direito da Família e Sucessório, Direito de Consumo, cobrança de quantias, processos monitórios e renegociação de dívidas; E (ii) Direito Comercial, com destaque para Direito Societário, Direito Concursal, Contratação Comercial, Fusões e Aquisições de Empresas, Direito Cambial, Propriedade Industrial, E (iii) atividades relacionadas ao Direito Imobiliário, notadamente as atividades de assistência jurídica e contratação de todo tipo de imóveis, Direito da construção, Contratação com a administração pública; E (iv) matérias relacionadas ao Direito Administrativo, como a intervenção e condução de processos administrativos, reclamações perante órgãos administrativos, âmbito contencioso-administrativo, Reclamação Patrimonial perante as administrações, negligências

médicas, processos de multa de trânsito, ruído, meio ambiente ou segurança dos cidadãos, Direito de Estrangeiros; E (v) Direito Penal, abrangendo questões relativas à assistência em repartições policiais a pessoas detidas e defesa em juízo; causas rápidas por crimes como direção sob influência de álcool, violência no âmbito familiar ou de gênero, agressões; causas ordinárias por tráfico de drogas, lesões graves, estelionato ou apropriação indevida, penal econômico, além de acidentes de trânsito e direito penitenciário; E (vi) serviços de assessoria e consultoria de pessoas físicas e jurídicas, inclusive a elaboração de relatórios e pareceres, negociações extrajudiciais, no período compreendido entre outubro de 2009 e setembro de 2010, de forma satisfatória, para o escritório de advogados DE MADARIAGA ABOGADOS, [...]

[próxima página]

[consta etiqueta de Autenticação Digital no vernáculo, do 1º Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais e Tabelionato de Notas, de João Pessoa/PB. Cód. de Autenticação: 88872410181209390580-2. Data: 24/10/2018. Selo Digital de Fiscalização Tipo Normal C: AHQ13519-3QL9.

[...] de propriedade de D. FERNANDO GONZALO DE MADARIAGA [ilegível] REMPS, inscrito no C.I.F. [Cadastro de Identificação Fiscal] sob o número 16.578.547 D, e inscrito no Ilustre Colégio de La Rioja sob o n.º 1626, com domicílio profissional em C/Alfonso VI, n.º 11, Edifício Electra, Portal K, Iº A 26007, Logroño (La Rioja), Espanha, website: www.demadariagaabogados.es. E-mail: info@demadariagaabogados.es.

É o que tenho a declarar para os devidos fins e assino em Logroño, em 8 de outubro de 2018

[assinatura]

De Madariaga Abogados

D. Fernando Gonzalo de Madariaga Tremps

[fim do documento]

Nada mais continha o referido documento, que fielmente traduzi para o vernáculo, conferi, achei conforme e dou fé.



Brasília, 25 de outubro de 2018

Antonio Ribeiro de Azevedo Santos
Tradutor Público e Intérprete Comercial

Esta tradução não expressa qualquer juízo de valor sobre o documento apresentado, nem sobre o seu conteúdo. Cabe ao destinatário sempre verificar a autenticidade, veracidade, legalidade e regularidade do documento original à luz da legislação aplicável.

A presente tradução consta de 2 página(s), numeradas sequencialmente da folha 33 à 34.




CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES DE ABOGACÍA Y TÉCNICOS DE NATURALEZA JURÍDICA

CERTIFICAMOS, a pedido del interesado e a los efectos de prueba, la aptitud
l ejercicio profesional y atestado de ejecución, que la **Dra. ANA CARINA FREIRE
CORREIA DE GUSMÃO**, Abogada anteriormente colegiada por el Ilustre Colegio de
Abogada de La Rioja, nº 1784, actualmente inscrita en la OAB/SP 386.948, realizó
servicios profesionales jurídicos, referentes a la abogacía, consultoría, asesoría y servicios
técnicos de naturaleza jurídica contenciosa y administrativa en España relacionados a los
siguientes ámbitos de actuación: (i) materias relacionadas con el Derecho Civil en
general, incluidas las actividades en Contratos, Derechos reales y registros, Propiedad
horizontal, incapacidad, Responsabilidad civil, Derecho de Familia y Sucesiones,
Derecho de Consumo, reclamación de cantidades, procedimientos monitorios, y
renegociación de deudas; Y (ii) Derecho Mercantil, con énfasis en el Derecho societario,
Derecho concursal, Contratación mercantil, Fusiones y adquisiciones de empresas,
Derecho cambiario, Propiedad industrial, Y (iii) actividades relacionadas al Derecho
Inmobiliario, en especial las actividades de Asistencia jurídica y contratación de todo tipo
de inmuebles, Derecho de la construcción, Contratación con las administraciones; Y (iv)
materias relacionadas al Derecho Administrativo, como la intervención y tramitación de
expedientes administrativos, reclamaciones ante organismos administrativos, ámbito
contencioso-administrativo, Reclamación Patrimonial a las Administraciones,
negligencias médicas, procedimientos sancionadores por tráfico, ruidos, medioambiente
o seguridad ciudadana, Derecho de Extranjería; Y (v) Derecho Penal, comprendiendo
asuntos relativos a la Asistencia en dependencia policiales a detenidos, defensa en el
procedimiento; juicios rápidos, por delitos de alcoholemia, malos tratos en el ámbito
familiar o de género, lesiones; juicios ordinarios por tráfico de drogas, lesiones graves,
estafas o apropiaciones indebidas, penal económico, y como no, accidentes de tráfico y
derecho penitenciario; Y (vi) además de servicios de asesoría y consultoría de personas
físicas y jurídicas incluidas la elaboración de informes y dictámenes, negociaciones
extrajudiciales, en el período comprendido a octubre de 2.009 a septiembre de 2.010, de
forma satisfactoria a este despacho profesional **DE MADARIAGA ABOGADOS**, de



propiedad de propiedad de **D. FERNANDO GONZALO DE MADARIAGA REMPS**, con C.I.F.: 16.578.547 D, colegiado del Ilustre Colegio de La Rioja nº 1626 domicilio profesional en la C/Alfonso VI, nº11, Edificio Electra, Portal K, 1º A 26007, Logroño (La Rioja), España, página web: www.demadariagaabogados.es, correo electrónico: info@demadariagaabogados.es.

Y para que conste y sirva a los efectos oportunos, firmo el presente certificado en Logroño, a 08 de octubre de 2.018


De Madariaga Abogados

D. Fernando Gonzalo de Madariaga Tremps